

# Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

## MÉMORIAL LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

### Acte der Verwaltung.

General-Administration des Inneren.

#### B e s c h l u ß,

verordnend die Bekanntmachung der allgemeinen Liste der Personen, welche zur Ausübung irgend eines Zweiges der Heilkunde oder eines darauf bezüglichen Geschäftes ermächtigt sind.

Nr. 1429 — 686 von 1850.

Luxemburg, den 16. April 1851.

Der General-Administrator des Inneren;

Nach Einsicht des Art. 35 der Königlich-Großherzoglichen Verordnung vom 12. October 1841, über die Einrichtung des Medicinalwesens;

Nach Einsicht des Berichtes des Medicinal-Collegiums vom 8. April d. J., Nr. 51, begleitet von der allgemeinen Liste der Personen, welche zur Ausübung irgend eines Zweiges der Heilkunde, oder eines darauf bezüglichen Geschäftes ermächtigt sind;

### Actes administratifs.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTÉRIEUR.

#### ARRÊTÉ

*ordonnant la publication de la liste générale des personnes autorisées à exercer une branche quelconque de l'art de guérir ou une profession qui s'y rattache.*

N° 1429 — 686 de 1850.

Luxembourg, le 16 avril 1851.

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'article 35 de l'ordonnance Royale Grand-Ducale, du 12 octobre 1841, portant organisation du service médical;

Vu le rapport du collège médical, du 8 avril courant, n° 51, transmissif de la liste générale des personnes autorisées à exercer une branche quelconque de l'art de guérir ou une profession qui s'y rattache;

Nr. 34.

346

Beschließt:

Arrête:

Die erwähnte Liste soll durch das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, hinter dem gegenwärtigen Beschlusse, bekannt gemacht werden.

La liste susmentionnée sera publiée par la voie du Mémorial législatif et administratif, à la suite du présent arrêté.

Der General-Administrator des Inneren,  
Ulrich.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,  
ULRICH.

### Allgemeine Liste

der Personen, welche im Großherzogthum zur Ausübung irgend eines Zweiges der Heilkunde oder eines darauf bezüglichen Geschäftes ermächtigt sind.

#### LISTE GÉNÉRALE

des personnes autorisées à exercer, dans le Grand-Duché, une branche quelconque de l'art de guérir, ou une profession qui s'y rattache.

Wohnort.	Namen und Vornamen.	Ort u. Tag ihrer Zulassung.	Bemerkungen.
RÉSIDENCE.	NOMS ET PRÉNOMS.	Lieu et date de leur admission.	OBSERVATIONS.

#### 1. Ärzte. — MÉDECINS.

##### Doctoren der Medicin. — DOCTEURS EN MÉDECINE.

Diekirch.	Moris, J.-Jacq.-Maurice.	Liège, 9 août 1830.	
—	Wurth, Louis.	Heidelberg, 25 août 1834.	Erm. den 21. Sept. 1835. Autor. le 21 sept. 1835.
Echternach.	Mayrisch, Jean-Mathias.	Göttingen, 15 avril 1817.	
—	Reinhardt, Jean-Baptiste.	Wurtzbourg, 5 octobre 1836.	Ermächt. den 20. Mai 1840. Autorisé le 20 mai 1840.
—	Becker, Pierre.	Wurtzbourg, 26 mai 1839.	Ermächt. den 9. Febr. 1841. Autor. le 9 février 1841.
Ettelbruck.	Schmit, Pierre.	Liège, 15 janvier 1835.	
Fätz.	de Wacquant, Théodore.	Bruxelles, 10 août 1839.	
Grevenmacher.	Mayrisch, Michel.	Göttingen, 8 octobre 1827.	
—	Knapp, Jean-Baptiste.	Louvain, 8 août 1832.	
Hosingen.	Léonard, Antoine-Joseph.	Giessen, 5 décembre 1845.	
Luxembourg.	Pondrom, André.	Paris, 20 juillet 1813.	
—	Wurth, Jean-Théodore.	Liège, 5 août 1823.	
—	Aschmann, J.-Fréd.-Edouard.	Wurtzbourg, 27 août 1842.	Erm. den 10. März 1843. Aut. le 10 mars 1843.

Wohnort. RÉSIDENT.	Namen und Vornamen. NOMS ET PRÉNOMS.	Ort u. Tag ihrer Zulassung. Lieu et date de leur admission.	Bemerkungen. OBSERVATIONS.
Luxembourg. — —	Neuman, Mathias. Reuter, Michel-Joseph. Elberling, Charles-Gustave.	Liège, 24 juillet 1826. Bruxelles, 13 avril 1837. Berlin, 10 octobre 1826.	Erzm. den 22 Januar 1836. Aut. le 22 janvier 1836.
Mersch. —	Gloner, Jean-Charles. Dillembourg, Nicolas.	Wurtzbourg, 2 sept. 1837. Louvain, 29 octobre 1831.	Erzm. den 25 Juli 1839. — Aut. le 25 juillet 1839.
Mondorf.	Schmit, Nicolas-Dominique.	Utrecht, 13 octobre 1844.	Erzm. den 2. Oktober 1846. Aut. le 2 octobre 1846.
Niederwampach. Remich. Vianden. Weiswampach. Wiltz. — —	Stephany, Jean. Welter, Guillaume. Neuens, Nicolas. Arens, Jean-Pierre. Seyler, Jean-Gilles. François, Auguste. Neyen, Auguste.	Liège, 19 juin 1834. Strasbourg, 17 mai 1815. Louvain, 12 août 1834. Liège, 30 avril 1833. id. 11 mars 1830. Bruxelles, 9 septembre 1837. Liège, 12 août 1831.	Erzm. den 5. Sept. 1837. — Autorisé le 5 sept. 1837.

## 2. Chirurgen und Geburtshelfer. — CHIRUGIENS ET ACCOUCHEURS.

### A. Doctoren der Chirurgie. — DOCTEURS EN CHIRURGIE.

Diekirch.	Wurth, Louis.	Heidelberg, 25 août 1834.	Erzm. den 21. Sept. 1835. Aut. le 21 sept. 1835.
Echternach. — —	Mayrisch, Jean-Mathias. Becker, Pierre. Reinhardt, Jean-Baptiste.	Göttingen, 15 avril 1817. Wurtzbourg, 26 mai 1839. id. 3 octobre 1836.	Erzm. den 9. Febr. 1841. — Aut. le 9 février 1841. Erzm. den 20 Mai 1840. — Autorisé le 20 mai 1840.
Ettelbruck. Fötz, Grevenmacher. — Luxembourg. — —	Schmit, Pierre. de Wacquant, Théodore. Mayrisch, Michel. Knaff, Jean-Baptiste. Wurth, Jean-Théodore. Aschmann, J.-Fréd.-Edouard. Elberling, Charles-Gustave.	Liège, 5 août 1835. Bruxelles, 6 septembre 1839. Göttingen, 8 octobre 1827. Louvain, 8 août 1832. Liège, 9 août 1823. Wurtzbourg, 27 août 1842. Berlin, 10 octobre 1826.	Erzm. den 10. März 1843. Aut. le 10 mars 1843. Erzm. den 22. Jan. 1836. Aut. le 22 janvier 1836.
Mersch.	Gloner, Jean-Charles.	Wurtzbourg, 2 sept. 1837.	Erzm. den 25 Juli 1839. — Aut. le 25 juillet 1839.
Niederwampach. Remich. Wiltz.	Stephany, Jean. Welter, Guillaume. Seyler, Jean-Gilles.	Liège, 12 septembre 1834. Strasbourg, 17 mai 1815. Liège, 11 mars 1830.	

Nr 34.

348

Wohnort. RÉSIDENCE.	Namen und Vornamen. NOMS ET PRÉNOMS.	Ort u. Tag ihrer Zulassung. Lieu et date de leur admission.	Bemerkungen. OBSERVATIONS.
Wiltz. —	François, Auguste. Neyen, Auguste.	Bruxelles, 30 septembre 1837. Liège, 21 février 1832.	Ern. den 5. Sept. 1837. Aut. le 5 septemb. 1837.

**B. Chirurgen. — CHIRURGIENS.**

Bettborn. Diekirch.	Olinger, Martin. Moris, Jean-Jacques-Maurice.	Luxembourg, 23 mai 1823. id. 11 mars 1842.	Ern. den 11. März 1842. Aut. le 11 mars 1842.
Echternach. Grevenmacher.	Raach, Jean-Pierre. Dutreux, Georges.	Arlon, 15 avril 1833. Luxembourg, 19 déc. 1822.	Ern. zur Vornahme der kleinen chirurg. Operat.- Aut. à pratiquer les petites opérations chirurgicales. id.
Grosbous. Hosingen. Luxembourg.	Steis, Jean-Nicolas, père. Léonard, Antoine-Joseph. Thorleuchter, Frédéric.	Luxembourg, 7 déc. 1812. Liège, 3 août 1824. Luxembourg, 5 octobre 1821.	Auch Landchirurg.—Aussi chirurgien de campagne.
—	Neumann, Mathias.	id. 10 mars 1843.	
—	Frederici, Otton-Edouard-Jules.	id. 16 avril 1847.	Ern. den 16 Juli 1847. Aut. le 16 juillet 1847.
—	Reuter, Michel-Joseph.	id. 9 août 1842.	Ern. den 9. August 1842. Aut. le 9 août 1842.
Mersch. Redange.	Dillenbourg, Nicolas. Scheid, Paul.	id. 14 mars 1828. id. 11 mars 1842.	
Remich. Vianden.	Kieffer, Pierre. Steis, Jean-Nicolas, fils.	Arlon, 24 juin 1836. Luxembourg, 11 mars 1842.	Ern. den 11. März 1842. Aut. le 11 mars 1842.
—	Neuens, Nicolas.	id. 9 octobre 1847.	Ern. den 9. Okt. 1847. Aut. le 9 octobre 1847.

**C. Landchirurgen. — CHIRURGIENS DE CAMPAGNE.**

Altwies.	Fortuner, Jos.-Franç.-Xavier.	Luxembourg, 18 août 1803.
Bettembourg.	Grubé, Ferdinand.	id. 22 juin 1821.
Wormeldange.	Dittlinger, Mathias.	id. 6 octobre 1819.

**D. Doctoren der Geburtshülfe. — DOCTEURS EN ACCOUCHEMENTS.**

Diekirch.	Wurth, Louis.	Heidelberg, 25 août 1834.	Ern. den 21. Sept. 1834. Aut. le 21 sept. 1835.
Echternach. —	Mayrisch, Jean-Mathias. Becker, Pierre.	Göttingen, 15 avril 1817. Wurtzbourg, 26 mai 1839.	Ern. den 9. Februar 1841. Aut. le 9 février 1841.

B o h n e r t. — RÉSIDENCE.	N a m e n u n d V o r n a m e n. — NOMS ET PRÉNOMS.	O r t u. T a g i h r e r Z u l a s s u n g. — Lieu et date de leur admission.	B e m e r k u n g e n. — OBSERVATIONS.
Echternach.	Reinhardt, Jean-Baptiste.	Wurtzbourg, 3 octobre 1836.	Erm. den 20. Mai 1840. Aut. le 20 mai 1840.
Ettelbruck.	Schmit, Pierre.	Liège, 6 août 1835.	
Grevenmacher.	Mayrisch, Michel.	Göttingen, 8 août 1827.	
—	Knaff, Jean-Baptiste.	Louvain, 8 août 1832.	
Luxembourg.	Wurth, Jean-Théodore.	Liège, 6 août 1824.	
—	Aschmann, J.-Fréd.-Edouard.	Wurtzbourg, 27 août 1842.	Erm. den 10. März 1843. Aut. le 10 mars 1843.
—	Neumann, Mathias.	Liège, 2 mars 1826.	
—	Elberling, Charles-Gustave.	Berlin, 10 octobre 1826.	Erm. den 22. Janu 1836. Aut. le 22 janvier 1836.
Mersch.	Gloner, Jean-Charles.	Wurtzbourg, 2 sept. 1837.	Erm. den 15. Juli 1839. Aut. 15 juillet 1839.
Remich.	Welter, Guillaume.	Liège, 3 avril 1819.	
Wiltz.	Seyler, Jean-Gilles.	id. 12 mai 1830.	
—	Neyen, Auguste.	id. 21 février 1832.	Erm. den 5. Sept. 1837. Aut. le 5 sept. 1837.

**E. Geburtshelfer. — ACCOUCHEURS.**

Béttborn.	Olinger, Martin.	Luxembourg, 13 juin 1823.	
Consthum.	Léonard, Jean-Joseph, père.	id. 24 sept. 1829.	
Diekirch.	Moris, Jean-Jacques-Maurice.	id. 11 mars 1842.	Erm. den 11. März 1842. Aut. le 11 mars 1842.
Fœtz.	de Wacquant, Théodore.	id. 9 août 1842.	Erm. den 9. August 1842. Aut. le 9 août 1842.
Grosbous.	Steis, Jean-Nicolas, père.	id. 11 mars 1842.	Erm. den 11. März 1842. Aut. le 11 mars 1842.
Hosingen.	Léonard, Antoine-Joseph, fils.	Liège, 3 août 1824.	
Luxembourg.	Thorleuchter, Frédéric.	Luxembourg, 5 octobre 1821.	
—	Reuter, Michel-Joseph.	id. 9 août 1842.	
Mersch.	Dillenbourg, Nicolas.	id. 14 mars 1821.	
Redange.	Scheid, Paul.	id. 11 mars 1842.	Erm. den 11. März 1842 Aut. le 11 mars 1842.
Remich.	Kieffer, Pierre.	Arlon, 21 juin 1836.	
Vianden.	Steis, Jean-Nicolas, fils.	Luxembourg, 8 avril 1845.	
—	Neuens, Nicolas.	id. 23 sept. 1847.	Erm. den 9. Oktober 1847. Aut. le 9 octobre 1847.
Wiltz.	François, Auguste.	id. 9 août 1842.	

Nr. 34.

350

Wohnort.	Namen und Vornamen.	Ort u. Tag ihrer Zulassung.	Bemerkungen.
RÉSIDENCE.	NOMS ET PRÉNOMS.	Lieu et date de leur admission.	OBSERVATIONS.

F. Zahnärzte. — DENTISTES.

Ohne bestimmten wohnsitz im G. H. — Sans domi- cile fixe dans le Grand-Duché. id.	Brach, Raphaël.  Wahrendorff.	Luxembourg, 3 avril 1832.  Docteur en médecine à Trèves.	  Erm. den 21. April 1845. Aut. le 21 avril 1845.
--	-------------------------------------	--	--

3. Hebammen. — SAGES-FEMMES.

Arsdorf.	Cuvelier, Elis., femme Moris.	Arlon, 15 octobre 1833.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Asselborn.	Everling, Anne.	Luxembourg, 29 déc. 1841.	
Bascharage.	Kessler, Madelaine.	id. 11 février 1819.	
—	Even, Marie.	id. 30 mai 1848.	
Beaufort.	Pater, Elisabeth, f. Patricius.	id. 2 juillet 1829.	
—	Bausch, Elisabeth.	id. 11 juillet 1845.	
—	Dichter, Rose, femme Hess.	Arlon, 17 octobre 1838.	
Bech.	Rock, Clotilde, femme Michels.	id. 16 id.	
Beckerich.	Joachim, Cath., v <sup>e</sup> Bartholomé.	Luxembourg, 13 juin 1827.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Berbourg.	Pallien, Catherine, f. Clasen.	id. 26 juin 1846.	
Bertrange.	Scheidgen, Cather., f. Seyler.	id. 20 déc. 1830.	
—	Seyler, Cather., f. Scheidgen.	id. 20 déc. 1840.	
Bettborn.	Knaas, A.-M., f. Kolbach.	id. id.	
Bettembourg.	Muller, Agnès.	Arlon, 7 mai 1839.	
Bettendorf.	Pfeiffenschneider, A.-M., fem. Trierweiler.	Luxembourg, 11 oct. 1844.	
Bigonville.	Remesch, Marguerite.	id. 20 oct. 1845.	
Bissen.	Wilmes, Catherine.	id. 7 juin 1819.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
—	Hermes, A.-M., fem. Majerus.	Arlon, 8 mai 1838.	
—	Hemes, Anne.	Luxembourg, 28 oct. 1845.	
Biver.	Frascht, Catherine.	id. 3 mai 1850.	
Boevange.	Mercatoris, Elisabeth.	Arlon, 21 juin 1836.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Boulaide.	Kolbach, Catherine.	Luxembourg, 26 août 1846.	
Bourscheid.	König, A.-M., veuve Loring.	Arlon, 7 décembre 1841.	
—	Hermes, Barbe, femme Reif.	Luxembourg, 26 juin 1846.	
Bous.	Weber, Barbe, fem. Wagener.	id. 11 février 1819.	
Brachtenbach.	Schoué, Marie, femme Gengler.	id. 21 id.	

Wohnort. RÉSIDENCE.	Namen und Vornamen. NOMS ET PRÉNOMS.	Ort u. Tag ihrer Zulassung. Lieu et date de leur admission.	Bemerkungen. OBSERVATIONS.
Buschroth.	Stoll, Marie, femme Canivet.	Arlon, 9 février 1836.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Canach.	Kolbet, Marie.	Luxembourg, 10 mars 1843.	
Christnach.	Prommenschenkel, M.-J., fem. Hilbert.	id. 6 janvier 1846.	
Clemency.	Schreiner, Claire, veuve Wirth.	id. 11 juillet 1845.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Clervaux.	Guelff, Marie, femme Cuvelier.	id. 6 mars 1827.	
Contern.	Funck, Susanne.	id. 23 avril 1844.	
Consdorf.	Kohn, Cath., femme Canivet.	id. 6 juin 1846.	
Dahl.	Clees, Régine, fem. Brenner.	id. 14 juin 1844.	
Dalheim.	Schuman, Eve, femme Koster.	id. 5 juillet 1819.	
Dickweiler.	Wengler, Angeliq., f. Sauber.	id. 2 mai 1849.	
Diekirch.	Berg, Th., f. Pfeiffenschneider.	id. 25 avril 1829.	
—	Daleyden, Cath., fem. Pirsch.	id. 20 nov. 1831.	
—	Schmit, Marie-Anne.	Arlon, 17 octobre 1837.	
Differdange.	Wagener, E., fem. Reichling.	id. 9 février 1836.	
Dippach.	Krier, Cath., femme Kerschen.	Luxembourg, 11 mars 1842.	
Dudelange.	Sontag, Susanne.	id. 28 oct. 1845.	
—	Duren, Marguerite.	id. 14 mai 1847.	
Echternach.	Lorentz, Eve, femme Prim.	id. 19 nov. 1814.	
—	Oberweis, Agnès, fem. Seyler.	Arlon, 16 octobre 1838.	
—	Léthé, Antoinette, f. Zimmer.	Luxembourg, 14 oct. 1839.	
—	Prim, Marguerite.	id. 11 juillet 1845.	
—	Spang, Thérèse, fem. Hutttert.	id. 22 oct. 1849.	
Ehnen.	Welschbillig, Catherine.	id. 22 avril 1829.	
Eich.	Geschwindt, Thérèse, f. Schmit.	id. 3 juillet 1841.	
—	Munshausen, Marguerite.	id. 11 oct. 1844.	
—	Geschwindt, Catherine.	id. 12 mai 1849.	
Eischen.	Dodinot, Catherine.	id. 14 mai 1847.	
—	Bartholomé, Cath., fem. Bartz.	id. 21 sept. 1846.	
Ell.	Wolff, Susanne.	Arlon, 14 mai 1834.	
Ellange.	Scholler, Elisabeth, fem. Krier.	Luxembourg, 9 août 1842.	
—	Roeser, Marie, femme Bruch.	id. 8 avril 1845.	
Esch-s.-l'Alzette.	Kemp, Marie, femme Schæfer.	id. 14 mai 1847.	
Esch-s.-la-Sûre.	Greisch, Susanne.	Arlon, 17 octobre 1838.	
—	Schoetter, Elisabeth, fem. Reiff.	Luxembourg, 17 août 1841.	
Ettelbruck.	Wathelet, Josephine.	id. 11 février 1818.	
—	Reisch, Catherine.	id. 11 déc. 1829.	
—	Kayser, Catherine.	id. 15 avril 1830.	
—	Arend, Barbe.	id. 28 oct. 1845.	
—	Colling, Marguerite, f. Beffort.	id. 26 juin 1846.	

Wohnort.	Namen und Vornamen.	Ort u. Tag ihrer Zulassung.	Bemerkungen.
RÉSIDENCE.	NOMS ET PRÉNOMS.	Lieu et date de leur admission.	OBSERVATIONS.
Feulen.	Schoué, Marguerite.	Luxembourg, 11 déc. 1828.	
—	Liefring, Madelaine.	id. 15 août 1830.	
Fischbach.	Tockert, M.-J. femme Knab.	id. 9 août 1842.	
Frisange.	Neyens, Marguerite.	Arlon, 17 octobre 1838.	
Gonderange.	Felten, Anne.	Luxembourg, 17 juin 1818.	
Greiveldange.	Klopp, Marie.	Arlon, 9 mai 1837.	
—	Mamer, A.-M., femme Thill.	id. 14 octobre 1834.	
Grevenmacher.	Schock, Susanne, fem. Schmit.	Luxembourg, 6 mars 1827.	
—	Wener, Elisabeth, f. Federspiel.	Arlon, 4 octobre 1834.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
—	Dupont, Catherine.	Luxembourg, 9 juin 1843.	
Grosbous.	Felten, Marguerite.	id. 14 mai 1847.	
Hagen.	Flammant, Marg., v <sup>e</sup> Claude.	id. 1 juillet 1841.	
Harlange.	Wolff, M.-Cath., fem. Kirsch.	Arlon, 15 avril 1833.	
Hautcharage.	Felten, M.-F., fem. Häntges.	Luxembourg, 21 sept. 1846.	
Heiderscheid.	Furst, Elisabeth.	id. 9 août 1842.	
Helmsange.	Schanen, Marie.	id. 3 mai 1850.	
Hemstal.	Kergen, Josephine, f. Dickes.	id. 6 janvier 1846.	
Hesperange.	Risch, Hélène, fem. Hermann.	Arlon, 21 janvier 1834.	
Hobscheid.	Peiffer, Madelaine, fem. Mans.	Luxembourg, 17 oct. 1830.	
Hoesdorf.	Weber, Catherine.	id. 22 sept. 1846.	
Hellange.	Bœver, A.-Marg., fem. Lœven.	id. 21 avril 1829.	
Hollerich.	Klotz, Catherine.	id. 12 sept. 1828.	
Holtzem.	Strasser, Anne, fem. Clemens.	id. 21 oct. 1840.	
Hosingen.	Carrier, Cath., fem. Theysen.	id. 9 juin 1843.	
—	Tourmes, Marie.	id. 28 oct. 1845.	
Hostert.	Hengen, Marg., femme Graff.	id. 2 juillet 1841.	
Hovelange.	Thill, Marg., femme Hotting.	id. 12 juin 1827.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Junglinster.	Mallinger, Marguerite.	id. 28 oct. 1845.	
Kayl.	Seyler, Catherine, fem. Hary.	id. 18 oct. 1829.	
Kautenbach.	Reuter, M.-E., v <sup>e</sup> Hennericy.	id. 29 sept. 1843.	
Kehlen.	Schoos, Marie, femme Petesch.	id. 21 août 1821.	
—	Schroeder, Anne-Marie.	Arlon, 10 février 1835.	
Knaphoscheid.	Wilwertz, Cath., fem. Krier.	Luxembourg, 25 mai 1840.	
Knepchen.	Rosch, Angélique.	Arlon, 25 octobre 1836.	
Körich.	Grasser, S., femme Schmit.	id. 10 février 1835.	
Larochette.	Gemen, Barbe.	Luxembourg, 15 avril 1830.	
Lenningen.	Mootz, Cath., femme Kemp.	id. 10 mars 1843.	
Lintgen.	Unsen, Anne.	Arlon, 14 mai 1834.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Lorentzweiler.	Frisch, Cath., femme Jungers.	id. 7 mai 1829.	



Wohnort. — RÉSIDENCE.	Namen und Vornamen. — NOMS ET PRÉNOMS.	Ort u. Tag ihrer Zulassung. — Lieu et date de leur admission.	Bemerkungen. — OBSERVATIONS.
Luxembourg.	Gillet, Marie, femme Poncin.	Luxembourg, 11 février 1819.	
—	Herman, Catherine.	id. 21 juin 1821.	
—	Namur, M.-A., femme Traus.	id. 21 avril 1829.	
—	Worré, Jeanne, fem. Nicolas.	id. 15 avril 1830.	
—	Medinger, Anne, f. Heinecke.	id. 2 nov. 1831.	
—	Millem, Anne, femme Biren.	id. 30 sept. 1833.	
—	Reinert, Susanne.	Arlon, 17 octobre 1837.	
—	Jones, M.-Ludow., f. Ruprecht.	Luxembourg, 3 juillet 1841.	
—	Kolbach, Anne.	id. 9 août 1842.	
—	Lemmer, Marg., w. Gaascht.	id. 10 mars 1843.	
—	Pigeon, Jeannette, veuve Ney.	id. 14 juin 1844.	
—	Muth, Gertrude.	id. 11 octobre 1844.	
—	Langen, Marie.	id. 28 octobre 1845.	
—	Breitbart, M.-J.-Ch.	id. 26 juin 1846.	
—	Pommerelle, Marguerite.	id. id.	
Mamer.	Kirsch, Anne-Catherine.	id. 28 déc. 1829.	
—	Wenner, Marie.	id. 18 nov. 1850.	
Mensdorf.	Conter, Elisabeth.	id. 12 février 1819.	
Mersch.	Koster, Marie.	Cologne, 28 décembre 1816.	
—	Weydert, Catherine.	Arlon, 15 octobre 1834.	
—	Klein, Elisabeth, fem. Nossem.	id. id.	
—	Bosquet, Catherine.	Luxembourg, 14 juin 1844.	
Mertert.	Mesembourg, Elisabeth.	id. 3 mai 1850.	
Mondercange.	Schoemberg, Marie.	id. 14 juin 1844.	
Mondorf.	Gaasch, Susanne.	id. 11 oct. 1846.	
Niederanven.	Weyrich, Elise, fem. Molling.	Arlon, 18 octobre 1838.	
Oberwampach.	Everling, Anne, fem. Strupp.	Luxembourg, 29 déc. 1841.	
Osweiler.	Ernzen, Marie.	id. 22 oct. 1849.	
Perlé.	Schmitz, Marie-Marguerite.	id. 11 mars 1842.	
Petange.	Kill, Madelaine.	id. 3 mai 1850.	
Reckange s/M.	Christnach, Marie, f. Funck.	id. 23 avril 1844.	
Reckange-lez-M.	Kass, Elisabeth.	Arlon, 14 octobre 1838.	
Redange.	Bourgard, Marguerite.	id. 14 mai 1838.	
—	Schou, Catherine.	Luxembourg, 4 janvier 1847.	
Remerschen.	Jacoby, Elisabeth.	id. 17 déc. 1812.	
—	Benner, Marie.	id. 13 juin 1827.	
—	Klein, Hélène, f. Hembacker.	id. 9 juin 1843.	
Remich.	Vesque, M.-C., femme Peiffer.	id. 9 déc. 1812.	
—	Useldinger, C., f. Desmalines.	id. 12 juin 1828.	
—	Desmalines, Catherine.	id. 11 octobre 1844.	
Roeser.	Scholtes, Christine, f. Glødt.	id. 8 juin 1826.	
Rollingen.	Lambert, M.-C., fem. Classe.	Arlon, 9 février 1836.	

Beilage zur Nr. 34.

Nr. 34.

354

Wohnort. RÉSIDENCE.	Namen und Vornamen. NOMS ET PRÉNOMS.	Ort u. Tag ihrer Zulassung. Lieu et date de leur admission.	Bemerkungen. OBSERVATIONS.
Rothenberg.	Munshausen, Marie, fem. Steil.	Luxembourg, 11 oct. 1844.	Für einen bestimmten Ort. Pour un lieu déterminé.
Sandweiler.	Beissel, Marie.	Arlon, 14 mai 1835.	
Schoenfels.	Medernach, Elisabeth.	Luxembourg, 2 mai 1849.	
Schouweiler.	Schmit, A.-Marg., fem. Laux.	id. 11 juillet 1845.	
Schrendweiler.	Probst, Anne, f. Flammang.	id. 11 octobre 1844.	
Schuttrange.	Kunsch, Susanne.	id. 4 janvier 1847.	
Schweich.	Heintz, Elisabeth, fem. Haas.	id. 21 sept. 1846.	
Schwiedelbruch.	Cannivet, Anne.	id. 3 mai 1850.	
Septfontaines.	Merges, Marguerite.	Arlon, 14 mai 1834.	
—	Rodt, Anne-Marie, fem. Steil.	Luxembourg, 8 avril 1832.	
Soleuvre.	Lehnen, Josephine.	id. 9 mai 1848.	
Sonlez.	Trouvé, M.-Dieud., f. Pirotte.	id. 8 avril 1845.	
Stadtbredimus.	Schmit, Anne, veuve Fell.	id. 29 nov. 1844.	
Steinfort.	Canivet, Catherine, f. Glodt.	id. 21 sept. 1846.	
Steinsel.	Dupont, Anne-Marie.	id. 4 octobre 1841.	
Strassen.	Becker, Elisabeth.	id. 29 sept. 1829.	
Trintange.	Ernster, Cath., fem. Schekes.	Arlon, 17 octobre 1838.	
Tuntange.	Schintgen, Cath., f. Scholtus.	Luxembourg, 29 déc. 1822.	
—	Klein, Cath., femme Deckes.	id. 26 juin 1846.	
Vianden.	Helfen, Anne-Marie.	id. 15 avril 1830.	
Walferdange.	Evert, Catherine, fem. Hóuss.	id. 29 mai 1840.	
Wasserbillig.	Lahr, Angelique, f. Humbert.	id. 2 juillet 1840.	
Weiler-la-Tour.	Rovin, M.-A., fem. Duchène.	Arlon, 8 mai 1838.	
Wiltz.	Schmitz, Marie, fem. Penning.	Luxembourg, 11 février 1819.	
—	Colling, Marie.	id. 28 oct. 1845.	
—	Fetter, Balbine-Catherine.	id. 11 oct. 1844.	
Wormeldange.	Schmit, Anne-Marie.	Arlon, 15 octobre 1834.	

#### 4. Apotheker. — PHARMACIENS.

Diekirch.	Nilles, Bernard-Auguste.	Arlon, 16 février 1836.	Ohne Officine—Sans offic.
—	Demander, André.	Luxembourg, 3 mai 1850.	
Echternach.	Namur, Jean-Pierre.	id. 22 déc. 1820.	Ohne Officine—Sans offic.
—	Brimmeyr, Jean-Pierre.	id. 10 juin 1826.	
—	Namur, Joseph.	id. 26 juin 1846.	Vorläufig nicht bediente Officine. — Officine pro- visoirement non desservie.
Ettelbruck.	Krombach, Jean-Guillaume.	Aix-la-Chapelle, 21 févr. 1815.	
Grevenmacher.	Heldenstein, François.	Luxembourg, 9 octobre 1847.	Ohne Officine—Sans offic.
Hosingen.	Veuve Harsch, Jean-Baptiste.	id. 17 avril 1803.	
Larochette.	Krombach, Charles.	Luxembourg, 17 avril 1846.	Ohne Officine—Sans offic.
Luxembourg.	Hochhertz, Théodore-Nicolas.	id. 17 avril 1803.	

Wohnort. RÉSIDENCE.	Namen und Vornamen. NOMS ET PRÉNOMS.	Ort u. Tag ihrer Zulassung. Lieu et date de leur admission.	Bemerkungen. OBSERVATIONS.
Luxembourg.	Heldenstein, J.-P.-David.	Luxembourg, 12 févr. 1819.	
—	Fischer, Math.-J.-Ch.-André.	id. 30 sept. 1827.	
—	Rothermel, Nicolas.	id. 12 avril 1832.	
—	Dargent, François-Joseph.	id. id.	
—	Fischer, Frédéric.	id. 23 avril 1833.	
—	Richard, Jean-Baptiste-Michel.	id. 28 oct. 1838.	
—	Weckbecker, Marie-N.-Ign.-G.	id. 10 oct. 1849.	
Mersch.	Wehenckel, Louis.	id. 11 mars 1842.	Ohne Officine—Sans offic.
Remich.	Schmit (les héritiers).	"	Officine bedient durch H. Kurth, als Prov. zugelass- ten am 9. Okt. 1847. — Officine desservie par le sr Kurth, reçu provisoire le 9 octobre 1847.
Wiltz.	Travers, H.	"	Ern. den 4. Mai 1835.—
—	Everling, Jean-Henri.	Luxembourg, 29 sept. 1843.	Autorisé le 4 mai 1835.

### 5. Thierärzte. — VÉTÉRINAIRES.

Bascharage.	Wietliesbach.	Leyde, 13 novembre 1820.	Ern. als Thierarzt 1. Cl. — Autorisé comme vétéri- naire de 1 <sup>re</sup> classe.
Cessingen.	Fischer, Eugène.	Luxembourg, 14 oct. 1841.	Thierarzt 1ster Classe. — Vétérinaire de 1 <sup>re</sup> classe.
Diekirch.	Krombach, Dominique.	id. 29 nov. 1840.	id.
—	Faber, Charles.	id. id.	id.
Esch-s.-l'Alzette.	Bivort, Jean-Hippolyte.	id. 22 nov. 1848.	id.
Grevenmacher.	Eichhorn, J.-F.-S.	id. 29 sept. 1843.	id.
Harlange.	Meuris, Jean-Michel.	Leyde, 13 mars 1820.	Thierarzt 2ter Classe. — Vétérinaire de 2 <sup>e</sup> classe.
Luxembourg.	Wirtgen, Pierre.	Alfort, 15 novembre 1815.	Thierarzt 1ster Classe. — Vétérinaire de 1 <sup>re</sup> classe.
Remich.	Weymerskirch, Pierre.	Luxembourg, 29 nov. 1840.	Thierarzt 2ter Classe. — Vétérinaire de 2 <sup>e</sup> classe.
Wiltz.	Peltier, Nicolas.	id. 14 oct. 1841.	Thierarzt 1ster Classe. — Vétérinaire de 1 <sup>re</sup> classe.

Nr. 34.

356

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 1. Mai 1851.

*Inseré au Mémorial législatif et administratif, le 1<sup>er</sup> mai 1851.*

Der General-Administrator des Inneren,  
Ulrich.

*L'Administrateur-général de l'intérieur,*  
ULRICH.